

46805370
Edition 1
November 2009

Air Impact Wrench

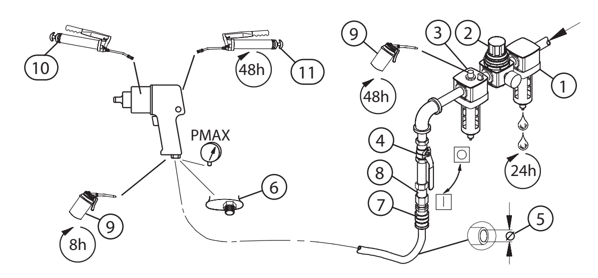
Model 215G

Product Information

EN Product Information
ES Especificaciones del producto
FR Spécifications du produit

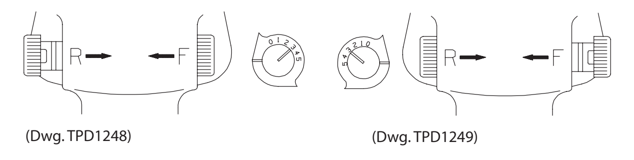






(Dwg. 46807384)

①②③	⑤	⑥	⑨	⑩		⑪	
IR # - NPT	**inch (mm)**	**NPT**	**IR #**	**IR #**	**cm³**	**IR #**	**cm³**
C38121-600-VS	3/8 (10)	1/4	50P	100 1lb	3	100 1lb	3



(Dwg. TPD1248) (Dwg. TPD1249)



Product Safety Information

Intended Use:
These Air Impact Wrenches are designed to remove and install threaded fasteners.

For additional information refer to Air Impact Wrenches Product Safety Information Manual Form 04580916.
Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com.

Power Management System

For models that include a power management system, the system allows operator reduction of maximum output power in either the forward or the reverse direction.
For reduced power in the forward direction and full power in the reverse direction, push the reverse valve inward on the right side of the tool and rotate the reverse valve until the notch on the right side aligns with the desired number on the right side. This provides reduced power in forward but full power in reverse when the reverse valve is pushed in the opposite direction. (See TPD1248 on page 2.) **For reduced power in the reverse direction and full power in the forward direction,** push the reverse valve inward on the left side of the tool and rotate the reverse valve until the notch on the left side aligns with the desired number on the left side. This provides full power in forward but reduced power in reverse when the reverse valve is pushed the opposite direction. (See TPD1249 on page 2.) **For full power in both directions,** rotate the Reverse Valve until the notch on each end of the Reverse Valve aligns with 5 on each side of the housing.
The power level indicators (See TPD1248 and TPD1249) are for reference and DO NOT indicate a specific power. The power output can be further reduced in forward or reverse by using the variable throttle.

Product Specifications

Model	Drive Size	Recommended Torque Range		Max. Torque (Reverse)		Maximum Free Speed	Blows Per Minute	Tool Weight		Overall Length		Average Air Consumption	
		ft-lbs	Nm	ft-lb	Nm	rpm	BPM	lbs	Kg	in	mm	cfm	l/min
215G	3/8"	20-125	27-170	160	217	11300	1500	3.0	1.4	5.9	151	3	85

Model	Air Consumption @ Load		Impacting Sound Level dB (A) (ISO15744)		Free Speed Sound Level dB (A) (ISO15744)		Vibration (ISO28927) m/s^2	
	cfm	l/min	† Pressure (L_p)	‡ Power (L_w)	† Pressure (L_p)	‡ Power (L_w)	Level	* K
215G	16	453	92.3	103.3	97.0	108.0	6.4	1.0

† K_{pA} = 3dB measurement uncertainty
‡ K_{wA} = 3dB measurement uncertainty
* K = Vibration measurement uncertanity



Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (PMAX) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 46807384 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

1. Air filter
2. Regulator
3. Lubricator
4. Emergency shut-off valve
5. Hose diameter
6. Thread size
7. Coupling
8. Safety Air Fuse
9. Oil
10. Grease - during assembly
11. Grease - through fitting

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.



Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso Previsto:
Los aprietatuercas neumáticos de percusión están diseñados para extraer e instalar fiadores roscados.

Para más información, consulte el Manual de información de seguridad de producto 04580916 Aprietatuercas neumático de percusión.
Los manuales pueden descargarse en www.ingersollrandproducts.com.

Gestión de la Potencia de Impacto

En los modelos que incluyen un sistema de gestión de potencia, el sistema permite al operador reducir la potencia de salida máxima de atornillado o aflojado.
Para potencia reducida en dirección hacia delante y potencia completa en la inversa, empuje hacia adentro la válvula de inversión situada en el lateral derecho de la herramienta y gire la válvula de inversión hasta que la marca en el lateral derecho esté alineada con el número deseado en la derecha. Esto ofrece potencia reducida en dirección hacia delante y completa en la inversa cuando la válvula de inversión sea empujada hacia el lado opuesto. Vea Esq. TPD1248. **Para potencia reducida en dirección inversa y potencia completa en la dirección hacia delante,** empuje hacia adentro la válvula de inversión situada en el lateral derecho de la herramienta y gire la válvula de inversión hasta que la marca en el lateral izquierdo esté alineada con el número deseado en la izquierda. Esto ofrece potencia completa en dirección hacia delante y potencia reducida en la inversa cuando la válvula de inversión sea empujada hacia el lado opuesto. Vea Esq. TPD1249. **Para potencia completa en ambas direcciones,** gire la Válvula de Inversión hasta que la muesca en cada extremo de Válvula de Inversión esté alineada con el número 5 en cada lado de la carcasa.Los indicadores de nivel de potencia (consulte TPD1248 y TPD1249) sirven de referencia y NO indican una potencia exacta. La potencia disponible se puede reducir aún más en la dirección de atornillado o aflojado con el mando variable.

Especificaciones del Producto

Modelo	Tamaño de Accionamiento	Intervalo de par Recomendado		Par Máx. (Retroceso)		Velocidad Máxima de Libre	Percusiones por Minuto	Peso de la Herramienta	
		ft-lbs	Nm	ft-lb	Nm	rpm	BPM	lbs	Kg
215G	3/8″	20-125	27-170	160	217	11300	1500	3.0	1.4

Modelo	Longitud General		Consumo Medio de Aire		Consumo Medio Según Carga		Impacto Nivel Sonoro dB (A) (ISO15744)		Velocidad libre Nivel Sonoro dB (A) (ISO15744)		Vibración (ISO28927) m/s²	
	in	mm	cfm	l/min	cfm	l/min	† Presión (L_p)	‡ Potencia (L_w)	† Presión (L_p)	‡ Potencia (L_w)	Level	* K
215G	5.9	151	3	85	16	453	92.3	103.3	97.0	108.0	6.4	1.0

† K_{pA} = 3dB de error
‡ K_{WA} = 3dB de error
* K = de error (Vibración)



Instalación y Lubricación

Diseñe la línea de suministro de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (PMAX) en la entrada de la herramienta. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos inferiores de la tubería, filtro de aire y depósito del compresor de forma diaria. Instale una contracorriente de manguera de fusil de aire de seguridad de tamaño adecuado y utilice un dispositivo antilatigazos en cualquier acoplamiento de manguera sin apagador interno para evitar que las mangueras den latigazos en caso de que una manguera falle o de que el acoplamiento se desconecte. Consulte la dibujo 46807384 y la tabla en la página 2. La frecuencia de mantenimiento se muestra en forma de flecha circular y se define como h=horas, d=días y m=meses. Los elementos se identifican como:

1. Filtro de aire
2. Regulador
3. Lubricador
4. Válvula de corte de emergencia
5. Diámetro de la manguera
6. Tamaño de la rosca
7. Acoplamiento
8. Fusil de aire de seguridad
9. Aceite
10. Grasa - durante el montaje
11. Grasa - por el engrasador

Piezas y Mantenimiento

Una vez vencida la vida útil de herramienta, se recomienda desarmar la herramienta, desengrasarla y separar las piezas de acuerdo con el material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo puede ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado.

Toda comunicación se deberá dirigir a la oficina o al distribuidor **Ingersoll Rand** más próximo.

Informations de Sécurité du Produit

Utilisation Prévue:
Ces clés pneumatiques à chocs sont conçues pour le vissage/dévissage de dispositifs de fixation filetés.

Pour des informations complémentaires, utilisez le formulaire 04580916 pour obtenir le manuel d'information de sécurité du produit Clé pneumatique à chocs.
Les manuels peuvent être téléchargés à l'adresse www.ingersollrandproducts.com.

Régulation de la Puissance de Percussion

Les modèles équipés d'un régulateur de puissance permettent de réduire la puissance de sortie maximale vers l'avant et vers l'arrière.
Pour obtenir une puissance réduite dans le sens avant et la pleine puissance dans le sens arrière, pousser la soupape d'inversion vers l'intérieur sur le côté droit de l'outil et tourner la soupape d'inversion jusqu'à ce que l'encoche du côté droit de la soupape soit alignée par rapport au numéro désiré sur le côté droit. Ce réglage fournit une puissance réduite dans le sens avant, mais une pleine puissance dans le sens arrière lorsque la soupape d'inversion est poussée dans la direction opposée. Voir Plan TPD1248 de la page 2. **Pour obtenir une puissance réduite dans le sens arrière et la pleine puissance dans le sens avant,** pousser la soupape d'inversion vers l'intérieur sur le côté gauche de l'outil et tourner la soupape d'inversion jusqu'à ce que l'encoche du côté gauche de la soupape soit alignée par rapport au numéro désiré sur le côté gauche. Ce réglage fournit la pleine puissance dans le sens avant, mais une puissance réduite dans le sens arrière lorsque la soupape d'inversion est poussée dans la direction opposée. Voir Plan TPD1249 de la page 2. **Pour obtenir la pleine puissance dans les deux directions,** tourner la soupape d'inversion jusqu'à ce que l'encoche aux deux extrémités de la soupape d'inversion soit alignée par rapport au numéro 5 de chaque côté du carter.
Les niveaux de puissance (voir TPD1248 & TPD1249 de la page 2) ne sont qu'indicatifs, ils NE donnent PAS de mesure précise. La puissance de sortie peut être encore réduite, dans un sens ou dans l'autre, grâce à la gâchette progressive.

Spécifications du Produit

Modèle	Taille de la Tête D'entraînement	Gamme de Couples Recommandée		Couple Max. (Sens Retour)		Vitesse Maximale Libre	Coups par Minute	Poids de L'outil		Longueur Totale		Consommation Moyenne en Air	
		ft-lbs	Nm	ft-lb	Nm	rpm	BPM	lbs	Kg	in	mm	cfm	l/min
215G	3/8"	20-125	27-170	160	217	11300	1500	3.0	1.4	5.9	151	3	85

Modèle	Consommation D'air Avec une Charge		Impact Niveau Acoustique dB (A) (ISO15744)		Vitesse Libre Niveau Acoustique dB (A) (ISO15744)		Vibration (ISO28927) m/s^2	
	cfm	l/min	† Pression (L_p)	‡ Puissance (L_w)	† Pression (L_p)	‡ Puissance (L_w)	Level	* K
215G	16	453	92.3	103.3	97.0	108.0	6.4	1.0

† K_{pA} = incertitude de mesure de 3dB
‡ K_{wA} = incertitude de mesure de 3dB
* K = incertitude de mesure (Vibration)



Installation et Lubrification

Dimensionnez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression maximale (PMAX) au niveau de l'entrée d'air de l'outil. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Installez un raccordement à air de sûreté dont la taille est adaptée au tuyau et placez-le en amont de celui-ci, puis utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans fermeture interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'entre eux se décroche ou si le raccord se détache. Reportez-vous à l'illustration 46807384 et au tableau de la page 2. Les intervalles d'entretien sont indiqués à l'aide d'une flèche circulaire et définis à l'aide de lettres (h = heures, d = jours et m =mois). Eléments identifiés en tant que:

1. Filtre à air
2. Régulateur
3. Lubrificateur
4. Vanne d'arrêt d'urgence
5. Diamètre du tuyau
6. Taille du filetage
7. Raccord
8. Raccordement à air de sûreté
9. Huile
10. Graisse - pour l'assemblage
11. Graisse - pour le raccordement

Pièces Détachées et Maintenance

A la fin de sa durée de vie, il est recommandé de démonter l'outil, de dégraisser les pièces et de les séparer en fonction des matériaux de manière à ce que ces derniers puissent être recyclés.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

La réparation et la maintenance des outils ne devraient être réalisées que par un centre de services autorisé.

Adressez toutes vos communications au Bureau **Ingersoll Rand** ou distributeur le plus proche.

Notes:

Notes:

Notes:

www.ingersollrandproducts.com

